FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist. 151
Enu 37

CINQUIÈME RE
DU CANAD

Province de Québec — District No. 151 Champlain — S. District No. 23 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 1 — {in / dans} la paroisse St Timothe — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 18

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par William Desmeault — {Enumerator. / Recenseur.} 1 Juillet

Pag

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. Dwelling-Houses.	Families or Institutions.	RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. Name of each person in family, household or institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.)	Sex.	Relationship to head of family or household.	Single, married, widowed or divorced.	Month of birth.	Year of birth.	Age at last birthday.	CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.)	Year of immigration, if an immigrant.	Year of naturalization, if formerly an alien.	Racial or tribal origin.	Nationality.	Religion.	PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. Chief occupation or trade.	Employment other than at chief occupation or trade, if any.	Employer.	Employee.	Working on own account. (See instructions.)	WAGE-EARNERS. State where person is employed, as "on farm," "in woollen mills," "in foundry," "in office," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade.	Hours of work per day at chief occupation.	Hours of work per week at chief occupation.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade.	Rate of earnings per hour when employed by the hour. Cents.	INSURANCE HELD AT DATE— Upon life.	Against accident or sickness.	Cost of insurance in current year.	EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. Months at school in 1910.	Can read.	Can write.	Language commonly spoken.	Cost of education in 1910 for persons over 21 years at College, Convent or University.	INFIRMITIES. Specify age when afflicted. Blind.	Deaf and dumb.
NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. Dwellings.	Familles, ménages ou institutions.	RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sexe.	Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Mois de naissance.	Année de naissance.	Age au dernier anniversaire.	CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Pour les immigrants, année d'immigration au Canada.	Pour les étrangers, année de naturalisation.	Origine selon la race ou la tribu.	Nationalité.	Religion.	PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. Emploi principal ou métier.	Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier. s'il y en a.	Patron.	Employé.	Travaillant à son compte (voir instructions)	EMPLOYÉS. Mentionner où la personne est employée, dans une "ferme," "fabrique de laine," "fonderie," "bureau," une "pharmacie," etc.	Nombre de semaines données en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Nombre de semaines données en 1910 à un emploi autre qu'à l'emploi principal ou au métier.	Heures de travail par jour à l'emploi principal.	Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Gain total en 1910 provenant des emplois ou métiers autres que l'emploi principal ou du métier.	Taux du gain par heure lorsque employé à l'heure — Cents.	ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE— Sur la vie.	Sur les accidents ou la maladie.	Coût de l'assurance dans l'année du recensement.	INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Nombre de mois à l'école en 1910.	Sait lire.	Sait écrire.	Langue communément parlée.	Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes au-dessus de 21 ans au collège, au couvent ou à l'université.	INFIRMITÉS. Spécifier l'âge auquel l'infirmité a été contractée. Aveugle.	Sourd et muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
134	145	Durand Judgen	P St Timothée	M	Chef	Cel	Déc	1858	53	Qué					Canadienne	Cath R.	Cultivateur			Cult														Oui	Oui	F			
		Eclasirre		F	Epouse	Cel	Sept	1866	45	Qué	1887		Française																				Oui	Oui	F			
		Donat		M	fils	C	Juill	1891	20	Qué																								Oui	Oui	F			
		Ernest		M	fils	C	Nov.	1892	19	Qué																				1000	48	48 100			Oui	Oui	F			
		Adelard		M	fils	C	Déc	1893	18	Qué																				1000	13	27 100			Oui	Oui	F			
																													1000	14	27 100			Oui	Oui	F			
		Amédée		M	fils	C	Juill	1895	16	Qué																								Oui	Oui	F			
		Patrick		M	fils	C	Avril	1899	12	Qué																								Oui	Oui	F			
		Sara		F	fille	C	Août	1901	10	Qué																							9	Oui	Oui	F			
		Albina		F	fille	C	Janv	1902	9	Qué																							9	Oui	Oui	F			
		Marie Anne		F	fille	C	Mars	1904	7	Qué																								Oui	Oui	F			
		Armédas		M	fils	C	Août	1906	5	Qué																								Oui	Oui	F			
		Rosanna		F	fille	C	Janv	1910	1	Qué																							4	Oui	Oui	F			
144	144	Dubois Philippe	St Timothée	M	Chef	C	Mars	1881	30	Qué	1901		Française	Canadienne	Cath R.	Cultivateur				Cult																			
135	145	Crepanier William		M	Chef	M	Oct	1883	28	Qué			Française	Canadienne	Cath R.	Cultivateur				Cult										1750	17 50	14 700			Oui	Oui	F			
		Rosanna		F	Epouse	M	Juin	1885	26	Qué																								Oui	Oui	F			
		Jacob		M	fils	C	Juin	1906	5	Qué																								Oui	Oui	F			
		Bernard		M	fils	C	Déc	1908	3	Qué																								Non	Non	F			
		Marie Paule		F	fille	C	Avril	1910	1	Qué																										F			
136	146	Bordeleau Alfred	St Timothée	M	Chef	M	Mai	1844	67	Qué			Française	Canadienne	Cath R.	Cultivateur	Jobbeur																						
		Amelie		F	Epouse	M	Janv	1857	60	Qué																				300				Oui	Oui	F			
		Fortuna		M	fils	C	Sept	1890	21	Qué																								Oui	Oui	F			
		Donat		M	fils	C	Sept	1890	21	Qué																								Oui	Oui	F			
		Gilles		M	fils	C	Mai	1891	20	Qué																								Oui	Oui	F			
		Lucien		M	fils	C	Oct	1894	17	Qué																								Oui	Oui	F			
137	147	Lefontaine Sipai	St Timothée	M	Chef	M	Mars	1857	54	Qué			Française	Canadienne	Cath R.	Cultivateur				Cult																			
		Odelie		F	Epouse	M	Août	1866	45	Qué																								Oui	Oui	F			
		Horace		M	fils	C	Sept	1890	21	Qué																								Oui	Oui	F			
		Willie		M	fils	C	Nov	1893	18	Qué																				1000	0	32			Oui	Oui	F			
		Emely		M	fils	C	Mai	1894	17	Qué																					26	5			Oui	Oui	F			
		M Blanche		F	fille	C	Déc	1896	15	Qué																				1000	0	32			Oui	Oui	F			
		M Lizzie		F	fille	C	Janv	1898	13	Qué																								Oui	Oui	F			
		Walson		M	fils	C	Déc	1901	10	Qué																							9	Oui	Oui	F			
		Jimmy		M	fils	C	Juill	1903	8	Qué																							9	Oui	Oui	F			
		M Lucile		F	fille	C	Juillet	1905	6	Qué																							8	Oui	Oui	F			
		M Gertrude		F	fille	C	Déc	1907	4	Qué																							8	Oui	Oui	F			
138	148	Bordeleau Alfred fils		M	Chef	M	Déc	1872	39	Qué	1893					Cultivateur																						
		Josepha		F	Epouse	M	Mai	1879	32	Qué																								Oui	Oui	F			
		Albert		M	fils	C	Déc	1896	15	Qué																							9	Oui	Oui	F			
		Freddy		M	fils	C	Janv	1897	14	Qué																							9	Oui	Oui	F			
		Georgina		F	fille	C	Juin	1898	13	Qué																							9	Oui	Oui	F			
		Julice		F	fille	C	Mars	1902	9	Qué																							8	Oui	Oui	F			
		Maria		F	fille	C	Déc	1901	4	Qué																							8	Non	Non	F			
		Lozine		F	fille	C	Déc	1908	3	Qué																										F			
		Crepanier Louis		M	Oncle	M	Sept	1832	79	Qué																								Non	Non	F			
		Josemme		F	Tante	M	Janv	1843	68	Qué																								Oui	Oui	F			
139	149	Jacob Lorenzo	St Timothée	M	Chef	M	Mai	1890	21	Qué			Française	Canadienne	Cath R.	Cultivateur																						
		Alma		F	Epouse	M	Mars	1890	21	Qué																								Oui	Oui	F			
		Aline		F	fille	C	Janv	1911	15	Qué																								Oui	Oui	F			
		Joseph		M	père	V	Mai	1854	57	Qué																								Oui	Oui	F			
140	150	Cornette Francois Dans Ma		M	Chef	V	Déc	1846	65	Qué																								Oui	Oui	F			